

Shuichiro SHIMIZU

Researcher at Takamichi lab, Keio University

Research area: Natural language & speech processing

E-mail address: shuichiro.shimizu@keio.jp

Website: <https://cromz22.github.io>

Address: Building 24 Room 204B, Faculty of Science and Technology, Keio University 3-14-1, Hiyoshi, Kohoku-ku, Yokohama, 223-8522 Japan

Publications

Journal Papers.....

1. Zhengdong Yang, [Shuichiro Shimizu](#), Chenhui Chu, Sheng Li, and Sadao Kurohashi. **End-to-end Japanese-English Speech-to-text Translation with Spoken-to-Written Style Conversion**. In *Journal of Natural Language Processing* (Original journal title: 自然言語処理), Vol. 31, No. 3, 2024.
2. [Shuichiro Shimizu](#), Chenhui Chu, Sheng Li, and Sadao Kurohashi. **Cross-Lingual Transfer Learning for End-to-End Speech Translation**. In *Journal of Natural Language Processing* (Original journal title: 自然言語処理), Vol. 29, No. 2, 2022.

Peer-reviewed Conference Papers.....

1. Zaid Sheikh, [Shuichiro Shimizu](#), Siddhant Arora, Jiatong Shi, Samuele Cornell, Xinjian Li, Shinji Watanabe. **Scalable Spontaneous Speech Dataset (SSSD): Crowdsourcing Data Collection to Promote Dialogue Research**. In *Proceedings of Interspeech 2025*, 2025.
2. Brian Yan, Injy Hamed, [Shuichiro Shimizu](#), Vasista Lodagala, William Chen, Olga Iakovenko, Bashar Talafha, Amir Hussein, Alexander Polok, Calvin Chang, Dominik Klement, Sara Althubaiti, Puyuan Peng, Matthew Wiesner, Tamar Solorio, Ahmed Ali, Sanjeev Khudanpur, Shinji Watanabe. **CS-FLEURS: A Massively Multilingual and Code-Switched Speech Dataset**. In *Proceedings of Interspeech 2025*, 2025.
3. Zhengdong Yang, [Shuichiro Shimizu](#), Yahan Yu, Chenhui Chu. **When Large Language Models Meet Speech: A Survey on Integration Approaches**. In *Findings of the Association for Computational Linguistics: ACL 2025*, 2025.
4. Siddhant Arora, Yifan Peng, Jiatong Shi, Jinchuan Tian, William Chen, Shikhar Bharadwaj, Hayato Futami, Yosuke Kashiwagi, Emiru Tsunoo, [Shuichiro Shimizu](#), Vaibhav Srivastav, Shinji Watanabe. **ESPnet-SDS: Unified Toolkit and Demo for Spoken Dialogue Systems**. In *Proceedings of the 2025 Conference of the North American Chapter of the Association for Computational Linguistics: Human Language Technologies (Volume 3: System Demonstrations)*, 2025.
5. Sirou Chen*, Sakiko Yahata*, [Shuichiro Shimizu](#)*, Zhengdong Yang, Yihang Li, Chenhui Chu, and Sadao Kurohashi. **MELD-ST: An Emotion-aware Speech Translation Dataset**. In *Findings of the Association for Computational Linguistics: ACL 2024*, 2024. (*: equal contribution)
6. Hao Wang, Shuhei Kurita, [Shuichiro Shimizu](#), and Daisuke Kawahara. **SlideAVSR: A Dataset of Paper Explanation Videos for Audio-Visual Speech Recognition**. *3rd Workshop on Advances in Language and Vision Research (ALVR)*, 2024.
7. Yihang Li, [Shuichiro Shimizu](#), Chenhui Chu, Sadao Kurohashi, and Wei Li. **Video-Helpful Multimodal Machine Translation**. In *Proceedings of the 2023 Conference on Empirical Methods in Natural Language Processing (EMNLP 2023)*, 2023.
8. Zhengdong Yang, [Shuichiro Shimizu](#), Zhou Wangjin, Sheng Li, and Chenhui Chu. **Kyoto Speech-to-**

Speech Translation System for IWSLT 2023. In *Proceedings of the 20th International Conference on Spoken Language Translation (IWSLT 2023)*, 2023.

9. Shuichiro Shimizu, Chenhui Chu, Sheng Li, and Sadao Kurohashi. **Towards Speech Dialogue Translation Mediating Speakers of Different Languages.** In *Findings of the Association for Computational Linguistics: ACL 2023*, 2023.
10. Iglia Nikolova-Stoupak, Shuichiro Shimizu, Chenhui Chu, and Sadao Kurohashi. **Filtering of Noisy Web-Crawled Parallel Corpus: the Japanese-Bulgarian Language Pair.** In *Proceedings of the 5th International Conference on Computational Linguistics in Bulgaria 2022 (CLIB 2022)*, 2022.
11. Yihang Li, Shuichiro Shimizu, Weiqi Gu, Chenhui Chu, and Sadao Kurohashi. **VISA: An Ambiguous Subtitles Dataset for Visual Scene-Aware Machine Translation.** In *Proceedings of the 13th International Conference on Language Resources and Evaluation (LREC 2022)*, 2022.

Non Peer-reviewed Conference Papers.....

1. Shuichiro Shimizu and Chenhui Chu. **Speech Dialogue Translation using LLMs** (Original title: 大規模言語モデルによる音声対話翻訳). In *Proceedings of the 32nd Annual Meeting of the Association for Natural Language Processing*, 2026.
2. Shuichiro Shimizu, Yin Jou Huang, Yugo Murawaki, and Chenhui Chu. **Discrepancies in Dialogue and Resolution through Intervention: An Examination using LLM** (Original title: 対話の齟齬と介入による解消 : LLMを用いた検討). In *Proceedings of the 30th Annual Meeting of the Association for Natural Language Processing*, 2024.
3. Hao Wang, Shuhei Kurita, Shuichiro Shimizu, and Daisuke Kawahara. **SlideAVSR: A Dataset of Paper Explanation Videos for Audio-Visual Speech Recognition** (Original title: SlideAVSR: 視聴覚音声認識のための論文解説動画データセット). In *Proceedings of the 30th Annual Meeting of the Association for Natural Language Processing*, 2024.
4. Shuichiro Shimizu, Chenhui Chu, Sheng Li, and Sadao Kurohashi. **Speech Dialogue Translation Mediating Speakers of Different Languages** (Original title: 異言語話者の対話を仲介する音声対話翻訳). In *Proceedings of the 29th Annual Meeting of the Association for Natural Language Processing*, 2023.
5. Iglia Nikolova-Stoupak, Shuichiro Shimizu, Chenhui Chu, and Sadao Kurohashi. **Filtering of a Web-Crawled Corpus to Achieve a Strong MT Model: a Case Study on the Japanese-Bulgarian Language Pair.** In *Proceedings of the 29th Annual Meeting of the Association for Natural Language Processing*, 2023.
6. Yihang Li, Shuichiro Shimizu, Chenhui Chu, and Sadao Kurohashi. **Towards the Construction of Multimodal Machine Translation Dataset Focusing on Ambiguity of Translations** (Original title: 曖昧性を含む翻訳に着目したマルチモーダル機械翻訳データセットの構築方法の検討). In *Proceedings of the 28th Annual Meeting of the Association for Natural Language Processing*, 2022. (**Special Committee Award**)
7. Shuichiro Shimizu, Chenhui Chu, Sheng Li, and Sadao Kurohashi. **End-to-End Speech Translation with Cross-lingual Transfer Learning.** In *Proceedings of the 27th Annual Meeting of the Association for Natural Language Processing*, 2021.

Education

Ph.D. student (withdrew after completion of research supervision) <i>Informatics (Intelligence Science and Technology), Advisor: Chenhui Chu</i>	Kyoto University, Japan <i>Apr. 2023 – Mar. 2026</i>
Visiting scholar <i>Computer Science (Language Technologies), Advisor: Shinji Watanabe</i>	Carnegie Mellon University, USA <i>Apr. 2024 – Dec. 2024</i>
M.S. <i>Informatics (Intelligence Science and Technology), Advisor: Sadao Kurohashi</i>	Kyoto University, Japan <i>Apr. 2021 – Mar. 2023</i>
B.E. <i>Engineering (Electrical and Electronic Engineering), Advisor: Sadao Kurohashi</i>	Kyoto University, Japan <i>Apr. 2017 – Mar. 2021</i>

Research Experiences

Internship, SB Intuitions <i>Topic: Simultaneous speech translation</i>	Tokyo, Japan <i>Dec. 2025 – Feb. 2026</i>
Internship, NEC Corporation <i>Topic: Multilingual automatic speech recognition</i>	Kanagawa, Japan <i>Aug. 2021 – Sep. 2021</i>
Trainee, National Institute of Information and Communication Technology <i>Topic: Speech translation</i>	Kyoto, Japan <i>Nov. 2020 – Mar. 2025</i>
Office Assistant, Oki lab, Kyoto University <i>Topic: Relation network of people based on brain activities</i>	Kyoto, Japan <i>Jan. 2019 – Mar. 2020</i>

Awards and Grants

JSPS Overseas Challenge Program for Young Researchers	<i>Apr. 2024 – Dec. 2024</i>
JSPS Research Fellowship for Young Scientists (DC1)	<i>Apr. 2023 – Mar. 2026</i>
Special Committee Award for the paper at ANLP 2022	<i>Mar. 2022</i>

Academic Contributions

Student chair for IJCNLP-AAACL 2025 Student Research Workshop

Reviewer for ARR (2024-2025), Speech Communication (2024-2025), NLPCC (2024)

As of Apr. 1, 2026